

# **BORRADOR\*\*\* BORRADOR \*\*\* BORRADOR \*\*\* ACTA NO APROBADA**

*Acta del Comité de Servicio del Área 9 Medio-Sur California*

*San Jacinto, Ca. Organizado por el Distrito 14*

*10 de noviembre 2013 ASC Minutos*

César F abrio la Reunión a las 12:01 pm con la Oración de la Serenidad

**Lecturas:** Declaracion de la Unidad Jesse/Jose Declaracion de Proposito y Membresia del A.S.C.: David/William

**Prsentacion de los Presentes:** Custodios Pasados, Delegados Pasados, Nuevos CMCDs / Alt. CMCDs, Nuevos MCD / Alt. MCD, Nuevos RSGs

**Aprobación de Acta de agosto, 2013 del Comité de Servicio de Área Mocion Linda C. / Jesse 2<sup>nd</sup>.**

**Informes de Oficiales/Directores (informes siguientes son informes escritos):**

**Delegado Jeryl T.** Una de las mejores cosas de ser delegado es que tengo la oportunidad de conocer gente y hacer amigos de todas partes de la Comunidad de Alcohólicos Anónimos. Una de las cosas más difíciles es la pérdida de uno de esos amigos. El Viernes, perdí un buen amigo, el Delegado del Panel 62 de Vermont, Michael Hansen. Sirvió en el Comité de Custodios, en la tarea de encontrar el significado de "El Plan". Pasó a mejor vida por los efectos de la hepatitis C, y será extrañado por muchos.

Me gustaría recordarnos a todos nosotros que Panel 62 termina el 31 de diciembre a las 11:59 pm. Así que sé que todavía soy delegado. Me siguen preguntando acerca de lo que se siente al ser un delegado pasado, y no tengo idea. He estado contestando cartas de la OSG, atendiendo a las elecciones en los distritos, así como otras áreas. He estado recopilando información de base para un par de mociones que se enviaran a la Coordinadora de la Conferencia. Me he reunido con la gerente general de la OSG, la editora del Grapevine, los administradores de la oficina central, grupos, comités, etc., como si nada hubiera cambiado. Entonces, denme un mes y medio antes de que me hagan esa pregunta. (Sé que muchos de ustedes van a venir y preguntarme..... de hecho, ahí va mi texto.)

El Gran Libro conmemorativo está programado para su entrega a mediados del mes de abril del próximo año, pero ustedes pueden hacer sus pedidos anticipados a partir del 15 de noviembre. El precio es de \$12. Pero, en realidad, sería mejor comprarlos de una de nuestras oficinas centrales en nuestra área. Ellos serán capaces de honrar ese precio, y que le ahorrará muchísimo en costos de envío.

Además, 10 de abril 2014 es el día en que estaremos honrando el 75 ° aniversario de libro grande. El libro que ha salvado tantas vidas. El libro que ha sufragado tantos gastos de intergrupales y las oficinas centrales. A las 10:00 am, hora del Pacífico, estaremos tomando 75 segundos de silencio, seguidos de la lectura de la parte del capítulo 5 que se ha convertido en una costumbre en muchas reuniones en todo el mundo. ¡Qué experiencia la energía colectiva que será cuando todo el país y Canadá, que los alcohólicos se dedican al mismo tiempo a hacer la misma cosa. De hecho, después de oírme en el podio en el seminario de Oficinas Centrales / Intergrupales / AAWS / GV, Phyllis Halladay, gerente general de la OSG, dijo que se iba a incluir esta noticia en el próximo boletín de noticias para ayudar a difundir la experiencia. Esto

vino del Área 09, y la gente se entusiasmó en todo AA. Esto es lo que un movimiento es ..... Movimiento! Me siento orgulloso de ser parte del movimiento de AA.

Cada fin de semana en octubre se invitó en hablar y participar en eventos de todo el Sur de California y Canadá. La Convención de Inland Empire, Convención del Sur de California, Seminario de Intergrupos, Conferencia de Ottawa, nuestra Asamblea de Elecciones, varias elecciones de distrito, reuniones de negocios y yo ni siquiera sabía que ya no era el Delegado .... Hmmmm.

Felicitaciones a los elegidos el mes pasado para ser la mesa del Panel 64 del Área 09. Sé que el mes pasado no nos tomamos el tiempo para reconocerlos a todos, así que por favor pasen al frente y sean reconocidos.

- La tienda en-linea se ha puesto en marcha a partir del 15 de octubre. Libros, folletos y DVD se pueden comprar directamente de AAWS.
- Usted puede comprar en Braille, el libro Azul de \$ 8, 12x12 \$ 7,40, Reflexiones Diarias \$ 8.25
- Las versiones en español y francés de todos los libros están disponibles, también
- Compré ediciones del Manual de Servicio 2013 de para el Area. Inglés y Español Disponible
- A pesar de que las suscripciones se han reducido, las ventas de los otros materiales han subido en el Grapevine, y van a informar de otras fuentes de ganancias este año. Los informes dicen que desde 100 a cerca de 500 mil, dependiendo de quién uno le crea.
- Una nueva versión del folleto sobre la espiritualidad ha sido remitida a los Custodios, y se presentará a la 64 ª Conferencia de Servicios Generales.
- Los nominados para Custodio de la Región del Pacífico se han enviado, y serán elegidos en la Conferencia. Por favor, felicitemos a Rod B. por todo lo que ha hecho en los últimos 4 años.

Por favor, tengan en cuenta que enero es el mes en que vamos a elegir a las personas coordinadores de los Comité Permanentes del Área. Así que tomense el tiempo para conocer la mecánica del área, así como lo que cada una de estas posiciones hacen y cómo contribuyen para que puedan postularse a uno de esos puestos de servicio. El tercer legado de servicio es lo que mantiene a AA con destino y tales lazos tan maravillosos. Por favor, no te pierdas esta oportunidad de experimentar lo que el servicio tiene que ofrecerte.  
Gracias a todos por su tiempo.

**Alterna al Delegado Sharon K.** Desde nuestra última asamblea he asistido a las elecciones del Distrito 25, el Distrito 7, distrito 6, Distrito 5, Distrito 8, Distrito 20, el distrito 15 y el Distrito 8. También tuve la oportunidad de ayudar con las elecciones del area 08 de ayer. ¡Qué honor visitar y ver los servicios generales vivos y bien en otras áreas. El amor por AA realmente brilla. Estoy lista para el Servaton este sábado y agradezco a todos los coordinadores de los comités y nuestro Archivista por su participación. Como mi servicio llega a su fin me estoy preparando para convertirme en su Coordinadora del Área. Ver sido Delegada Alterna es una de las experiencias más gratificantes en AA que he experimentado. Especialmente siendo la alterna para una de las personas más entusiastas , inteligentes y dedicados , que conozco, Jeryl . Espero con interés el siguiente panel y ayudar a Joe a convertirse en un gran delegado alterno. Yo ya he compartido con él gran parte de mi experiencia, probablemente más de lo que quiere saber , pero puede estar seguro que estará en buenas manos. Para mí , las Reglas de Orden de Roberts son un idioma extraño, pero por suerte para usted que soy bastante bueno y el aprendizaje de lenguas

extranjeras, y no tengo miedo a ser humilde y admitir que no sé lo que estoy haciendo . Estoy deseando conocer a los nuevos coordinadores de los distritos del Panel 64 . Dicho esto sigo siendo su delegada alterna hasta el 31 de diciembre a las 11:59 pm. Gracias por permitirme servir

**Tesorera Annie:** MSCA 09

Octubre 31, 2013

Reserva): 5,001

Cheques: 5,574.06 + Ahorros (Prudente.80 = Total: 10,575.86

Flujo de caja mensual que termina el 31 de octubre 2013

Entradas: 6,802.84 - Salidas: 11,647.40 = Total: - 4,844.56

El flujo de caja 2013 hasta la fecha

Entradas: 64,132.92 - Salidas: 58,558.86 = Total: 5,574.06

1. Depósitos semanales recibidos e inscritos, enviamos los recibos de los mismos
2. Direcciones de correo electrónico en un máximo de 40% de las contribuciones (pueden ahorrar \$ 700 este año).
3. Facturas pagadas, enviado por correo.
4. Banco de la cuenta reconciliado.
5. Comprado QuickBooks para Organizaciones Caridad para reemplazar File Maker Pro y Quicken.
6. Asistió Área Elecciones
7. Reunión del Comité de Planificación del Presupuesto asistido. Preparado preliminar 2014 Presupuesto para su presentación a los Oficiales del día 11/2.
8. Facilitamos las elecciones de los distritos 8 y 10.
9. Visitamos el Grupo Transmitelo.

**Secretario Jesus O.** – Quiero agradecer a todos los jóvenes que ayudaron con la registracion el mes pasado para la asamblea de elección en el Distrito 15 y hoy aquí en el Distrito 14 que todos sabemos quiénes son. Es agradable llegar y encontrar a gente preparada y dispuesta a trabajar. Tenemos 91 personas registradas para la ASC hoy. He tenido el honor de asistir a algunas de nuestras elecciones de distrito y aprendí un montón. Estoy mirando con entusiasmo a más elecciones de distrito esta semana. Estoy actualizando el roster del área para el Panel 64, por lo que cualquier persona que ha tenido elecciones en su distrito por favor escriba la nueva información de oficiales que se incluirán en la lista. Yo también empiezo a mojarme los pies en mi posición futura como registrador. Gracias a todos por su apoyo.

**Puntos Pendientes:**

- Presentación de las Guias del Comité de Literatura -Scott B. MSCA 09
- Guias del Sonido del Área - Jim B.
- Presupuesto 2014 MSCA 09..... Tina B.
- Propuesta del Comité de Comunicaciones Linda C.-

**Informes del Comité Permanente: (presentados por escrito)**

**Enlace a Convención-Lois** -Asistencia 5-El informe de Mauricio sobre la Convencion Hispana representará al Comité en el Servaton. En octubre, asistí y participé en la Convención del Sur de California en Rancho Mirage y la Convención de Inland Empire de San Bernardino. La siguiente es la Convencion del Sur de Ca de Gente Joven.

**Enlace a las Convenciones en Espanol-Mauricio T.-Asistencia 4-** Hoy hemos hablado de nuestra posición de servicio. Asistí a unas 10 convenciones de habla hispana enviamos un artículo que salio publicado en la edición de La Viña noviembre / diciembre. Gracias por la oportunidad de servir.

**Escuela de MCDs Nikki**-Asistencia 14-Discutimos 14 la importancia del apadrinamiento de servicio que le ayuda al MCD y CMCD entrante. Entregamos paquetes de DCM en CD para los distritos a utilizar en la orientación de los nuevos MCD y CMCDs junto con los formularios de cambio de MCD actuales y CMCDs compartieron sus experiencias sobre los roles y las diferencias de los MCD y CMCDs las visitas de grupo. Podemos cumplir con el Comité de Registracion en diciembre para preparar el espíritu de rotación.

**Comite de Finanzas-Tina** – Asistencia 6-El Acta fue aprobada. La tesorera distribuyo el presupuesto de los gastos e informó que está aprendiendo QuickBooks que se utilizará para el sector financiero. Hemos elegido un Coordinador del Comité para el Panel 64 que sera confirmado por la Asamblea de Enero. Se discutió el presupuesto del Área que se presentará en el ASC.

**Escuela de RSGs en Ingles Gary W.** – Le di una orientación a tres nuevos RSGs

**Escuela de RSGs en Español-Marcelo.** – Asistencia 22-Hablamos sobre el Concepto XI que habla de los Comités de Custodios y sus deberes y responsabilidades y todo el trabajo que se hace en la OSG y el espíritu de rotación. Animamos a la participación en el servicio de los comités de área.

**Literatura Scott** – Discutimos las Guias de Literatura este comité presentará una moción para remitirlas a la Asamblea de enero. Discutimos el Libro de Trabajo 2014 MSCA09. Casi esta traducido al español ahora. Debera estar en la página web en diciembre. El área 93 va a tener un taller de literatura el sáb, 07 de diciembre de 10 a.m.-2 p.m. en el Centro Superior de Simi Valley.

**Información Pública Bob:** Asistencia 6- Vamos a ir a ofrecer PSA informes de servicio publico a Time Warner Cable? Ferias para el 2014 en Inglés y Español. Directorios de Reunión para los Centros publicos del Area. Discutimos el nuevo coordinador para el Panel 64. ¿Necesitamos más PSAs en español para la TV y el Radio.

**Necesidades Especiales Doug:** Asistencia 3-Doug S. quiere coordinar este comité para el próximo panel, ya que tiene sus propias discapacidades que tratar. Mirando hacia el 2014 con la esperanza de los Ciegos, con problemas de audición y otros que necesitan los animales de servicio. Doug planea pedir literatura de la OSG que ayudará a facilitar esta posición de servicio.

#### ***Informes de Distrito presentados por escrito***

**Distrito 1 Maryka:** Las elecciones del Distrito se celebrarán el 14 de noviembre. Vamos a tener una cena de Navidad el 12 de diciembre. Un taller está previsto para principios del próximo año en la elaboración del inventario de distrito o grupo. El presupuesto del distrito para el 2014 será presentado en nuestra reunión del 14 de noviembre para su aprobación. Este presupuesto fue elaborado por el comité del distrito financiero Ad Hoc.

**Distrito 3 Alex:** Asistencia 15-en la reunion pasada discutimos la celebración de las elecciones de distrito para el 12 de noviembre con el apoyo de miembros del distrito y de la area 09 de delegado, secretario y coordinador de la literatura. Discutimos nuestra necesidad de guías en el

Distrito 3, y decidimos pedir las guías a otros distritos hasta que podamos crear las nuestras propias.

**Distrito 4 Barbara:** Cerca de 50 miembros en la última reunión de distrito. Nuevamente queremos dar la bienvenida a nuestros nuevos dirigentes del distrito para el panel 64. Estamos actualizando toda la nueva información para las lista del área. Revisamos el Calendario 2014 del área y brevemente discutimos el presupuesto. Miembros conscientes de la próxima ASC, Servathon, y el Día del Patrimonio y discutimos posiblemente la celebración de un taller en 2014.

**Distrito 5 Joe:** Cerca de 20 asistentes-tubimos nuestras elecciones de distrito en octubre. El Ryan B-CMCD, James H. Alt. CMCD, Krish-Secretaria, Joey P. Tesorero, Vicki R. Secretaria, Kristine G. Archivera, Stephanie N. Grapevine, Abel IP, Susan H. Enlace a H & I, Sonny J. CCP, Keith S. Enlacea Intergrupo de Enlace, Alex N. GSR School. Vamos a comer pizza antes de nuestra reunión de distrito el 14 de noviembre como gratitud por los que han servido y los que van a servir en nuestro distrito.

**Distritto 6 Rozanne:** Asistencia 55-Continuamos nuestra Carrera Derby de Distrito y el ganador será anunciado en la reunión de diciembre. Los nuevos oficiales electos para nuestro distrito: CMCD-Ashley W., alt. CMCD Scott R., Secretaria Tonya, Tesorero Sam, y Registradora Manya. Felicitaciones y gracias a nuestra junta saliente. Vamos a tener una cena de Navidad en la 3<sup>a</sup> reunión de diciembre con el anuncio de los ganadores del Derby. A las 6 tenemos un estudio de conceptos y a las 7 pm es la reunión y la cena.

**Distrito 7 Lisa:** Asistencia 19- Tuvimos nuestras elecciones con 16 de 18 puestos ocupados. Gracias por el apoyo del Área 09 que recibimos durante las elecciones; Sharon, Raúl, Jesús y Jeryl. Queremos darle las gracias porque nuestra participación es cada vez mayor. Mirando hacia adelante para recibir al area en septiembre del 2014.

**Distrito 8-David:** Gracias Sharon y Annie por su participación en el Distrito 8 para sus elecciones. Hemos sido capaces de llenar todos los puestos ejecutivos y de casi el 95% de los coordinadores comités. Gracias

**Distrito 12 Joseph:** Asistencia 50+- Celebramos nuestro dia de las Tradiciones el 3 de noviembre y tuvimos más de 100 personas asistentes. Estudio de Tradiciones / Conceptos y orientación para los nuevos RSGs a las 6:30 pm seguido por la reunión de distrito. Vamos a organizar el Servathon el 16 de noviembre en el Club House 2 en Laguna Woods.

**Distrito 14 Kelly:** 20 asistentes- el ASC 10 de noviembre tuvimos placer de ser anfitriones, gracias a todos por venir. Estamos llevando a cabo nuestras elecciones de distrito el dia 20 de noviembre. Jeryl vendrá para facilitar el "proceso / evento." Helados para todos el dia 23 de noviembre de 12 a 4:00 pm. Mirando hacia el futuro a nuestra Presentacion de las Tradiciones, un orador y helados!

**Distrito 17 Mary:** Vamos a tener elecciones el Martes, 12 de noviembre. Gracias

### **Distrito 21 Ramon:**

Las visitas de grupo dos veces por semana para fomentar el trabajo y la séptima tradición y los próximos eventos de AA. Las elecciones del Distrito, el 13 de noviembre con cena compartida de 6 a 8 pm seguido por las elecciones. Las elecciones que se celebrarán en la oficina Intergrupal del Sur de la Bahía en Gardena. Nuestro Comité de IP presidió una reunión en una iglesia local

en Norwalk, Ca. con información mas preguntas y respuestas. Los coordinadores de los comités serán elegidos en la primera semana de enero.

**Distrito 22 Maria**-Nuestro distrito se reúne todos los martes del mes. Dos reuniones son reuniones de negocios y dos son de estudio de conceptos y tradiciones. Teníamos nuestro Foro Local el 27 de octubre. Tuvimos nuestras elecciones el 03 de noviembre con los siguientes resultados; Juan CMCD, Secretario Juliana y Tesorero Damián. Estamos ansiosos por nuestro gran evento del 15 de noviembre el 17 Congreso de AA local. Gracias y que Dios los bendiga a todos.

**Distrito 23 Jacinto:** Visitamos una reunión por semana para alentar el servicio. Nuestro aniversario del distrito se acerca el 16 de noviembre están todos invitados para el almuerzo, un panel de oradores de servicio y la danza después. Quiero agradecer a los oficiales de área por ayudar a facilitar nuestras elecciones el 23 de octubre. Gracias por permitirme servir.

**Distrito 24 Martin:** Resultados de las elecciones para el panel 64 con el CMCD Pedro G., Alt. CMCD Abelardo, Secretario Héctor, Alt. Secretaria Gloria, Tesorero William, Alt. Tesorera Stephania, Registrador Filomeno. Gracias

**Distrito 25 Juan:** Asistencia13-Tuvimos nuestras elecciones el 06 de octubre con los siguientes resultados; CMCD Refugio, Alt. CMCD Hugo, el secretario Juan, Alt. Secretario Felipe, Tesorero Rubén, Alt. Tesorero José Manuel. Estamos ansiosos por nuestra Reunión de Información Pública el 6º aniversario del distrito el 30 de noviembre.

### **Recapitulación de acciones:**

Presentación de las Guias del Comité de Literatura-Scott B. MSCA 09 Literatura Transmitido a la Asamblea enero 2014

• Guias de Área del sonido - Jim B. - Transmitido a la Asamblea enero 2014

- 2014 MSCA 09 Budget.....Tina B.-Forwarded to the Dec. 2013 ASC
- MSCA 09 Communications Committee Proposal Linda C.- Forwarded to the Dec. 2013 ASC

### **Anuncios –**

- **Revo Conferencia 2014 de H&I**
- **Linda C.-Peticion de Articulos para el Noticiro**
- **Sharon K.-Invitacion al Servaton**

**Aniversarios de Noviembre:** Alicia-29, Matt-23, Tara-3 años

El ASC aplazó a las 2:45 pm con la Declaracion de la Responsabilidad Inglés y Español Mocion Rich / Barbara secunda.

Acta respetuosamente sometida por el Secretario del Panel 62 Area 09 MSCA –Jesus O.